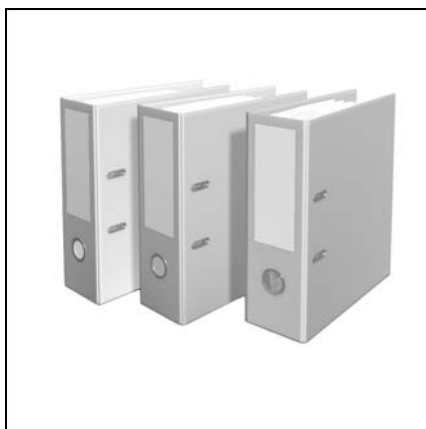
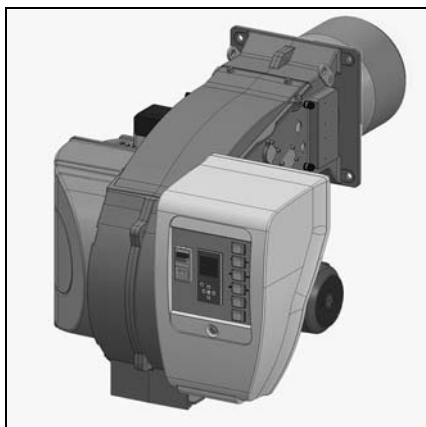


EKEVO 6.2400 GL-EZ3
 EKEVO 6.2900 GL-EZ3
 EKEVO 7.3600 GL-EZ3
 EKEVO 7.4500 GL-EZ3



Technische Daten
Données techniques
Dati tecnici
Technische gegevens
Technical data



de.....	4200 1059 5700
fr.....	4200 1059 5800
it.....	4200 1059 5900
nl.....	4200 1059 6000
en.....	4200 1059 6100



de, fr, it, nl, en.....	4200 1054 2600
-------------------------	----------------



BT3xx de/en/fr	4201 1017 2200
----------------	----------------

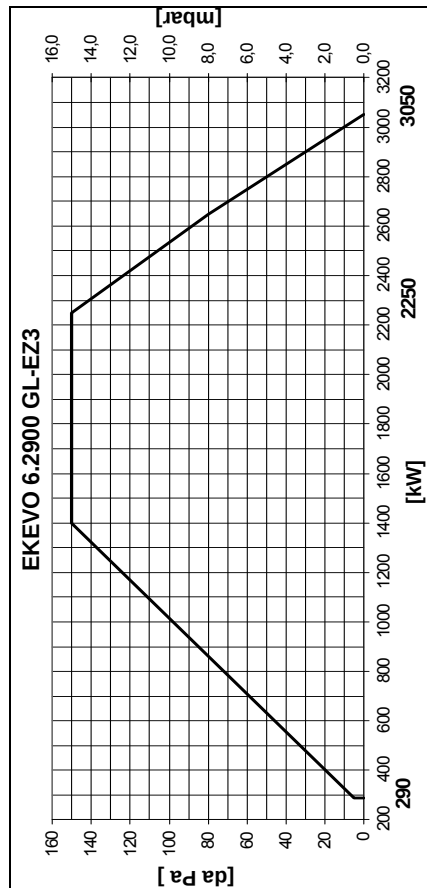
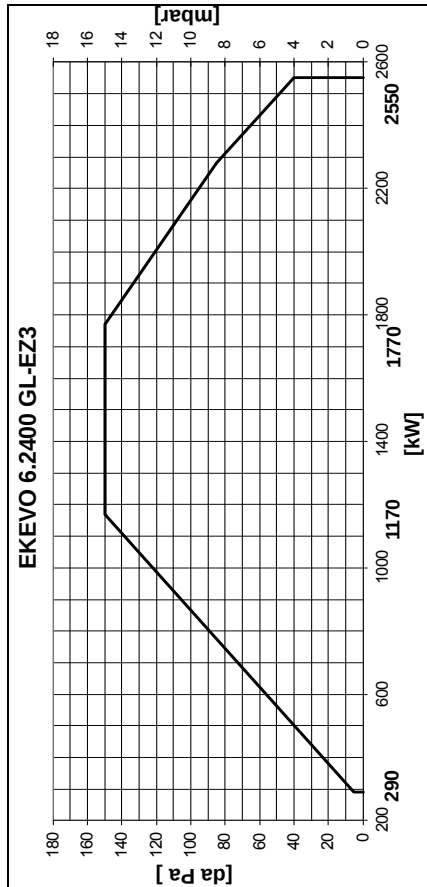


.....	4200 1067 3200
-------	----------------

EKEVO 6.2400 GL-EZ3		EKEVO 6.2900 GL-EZ3		EKEVO 7.3600 GL-EZ3		EKEVO 7.4500 GL-EZ3	
Brennerleistung min./max. kW Gasbetrieb Ölbetrieb	Puissance du brûleur min./max. kW Fonctionnement gaz Fonctionnement fuel	Potenza del bruciatore min./max. kW Funzionamento a gas funzionamento a gasolio	Brandervermogen min./max. kW Gaswerking Oliewerking	Burner power min./max. kW Gas operation Fuel-oil operation	290-2550 730-2470	290-3050 730-2790	510-4740 1300-4740
Regelverhältnis Gasbetrieb Ölbetrieb	Rapport de régulation Fonctionnement gaz Fonctionnement fuel	Rapporto di regolazione funzionamento a gas funzionamento a gasolio	Regelverhouding Gaswerking Oliewerking	Regulating ratio Gas operation Fuel-oil operation	1 : 8,8 1 : 3	1 : 10,5 1 : 3	1 : 9,3 1 : 3
Brennstoff Erdgas (E, L, LL) Leichtöl EL nach Ländernormung	Combustible Gaz naturel (E, L, LL) Fuel EL selon les normes de chaque pays	Combustibile Gas naturale (E, L, LL) Gasolio EL secondo la standardizzazione nazionale	Brandstof Aardgas (E, L, LL) Stookolie EL volgens landaarnorm	Fuel Natural gas (E, L, LL) Domestic fuel oil EL conforming to country regulations	$H_i = 6,99 \dots 11,39 \text{ kWh} / \text{Nm}^3$ $H_i = 11,86 \text{ kWh} / \text{kg}$		
CE Nummer	Numéro d'agrément CE	Numero di approvazione CE	CE-goedkeuringsnummer	CE Number	0085CL0215		
Emissionsklasse Typenprüfung nach EN 676 und EN267 bei Erdgas: NOx < 120mg/kWh bei Heizöl: NOx < 185mg/kWh, unter Prüfbedingungen	Classe d'émission selon l'EN 676 et l'EN267 en gaz naturels: NOx < 120mg/kWh en fuel: NOx < 185mg/kWh, dans les conditions d'essai normalisées	Classe di emissione a norma EN 676 et EN267 in gas naturali: NOx < 120mg/kWh a gasolio: NOx < 185mg/kWh, nelle condizioni di prova standardizzate	Emisieklassse volgens EN 676 en EN267 met aardgas: NOx < 120mg/kWh met stookolie: NOx < 185mg/kWh, onder genormaliseerde testomstandigheden	Emission class Type check to EN 676 and EN267 for natural gas: NOx < 120mg/kWh for fuel-oil: NOx < 185mg/kWh, under test conditions	2 (Gas) 2 (Öl)		
Feuerungsautomat	Coffret de sécurité	Programmatore di sicurezza	Branderautomat	Control unit	Burnertronic		
Gasarmatur	Rampe gaz	Rampa gas	Gasblok	Gas train	VGD ..., MBC.../ 1 1/4" ... DN 80	VGD ..., MBC.../ 1 1/2" ... DN 125	
Gasanschluß	Raccordement gaz	Collegamento gas	Gasaansluiting	Gas connection	DN65		
Gaseingangsdruck	Pression d'entrée du gaz	Pressione di entrata del gas	Gasingangsdruck	Gas input pressure	*max 360 mbar (for MBC300, 700, 1200)		
Ölanschluß am Brenner extern: Ölschlauch:	Raccordement fuel brûleur externe: Flexible:	Collegamento gasolio bruciatore esterno: Tubo flessibile:	Olieaansluiting brander extern: Slang:	Fuel oil connection burner external Hose:	- M30x1,5 - 1/2" - DN20 x 1500	- M30x1,5 - 3/4" - DN20 x 1500	
Ölpumpe / Motor	Pompe fuel / moteur	Pompa gasolio / motore	Oliepomp / motor	Fuel oil pump/motor	SUNTEC J7CC Motor 0,55kW ca. 310 l/h - 15bar	Suntec TA 3 Motor 0,74 kW ca. 600 l/h - 30bar	
Dimensionierung Saugleitung	Dimensions conduite d'aspiration	Dimensioni condotto di aspirazione	Afmetingen aanzuigleiding	Suction line dimensions	-		
Ansaugdruck min/max (bei Ringleitung)	Pression d'aspiration min/max (sur boucle d'aspiration)	Pressione di aspirazione min/max (con condotta in anello)	Min./Max. aanzuigdruk (met aanzuigring)	Min/max suction pressure (if suction loop)	min. -0,2 bar max. 1,5 bar	min. -0,2 bar max. 5 bar	
3-stufiges DG ohne Abschluß	Ligne-gicleur 3 allures sans coupure	Linea porta-ugello 3-stadi senza interruzione	Sproeierlijn 3-trap zonder onderbreking	Nozzle line 3-stage without cut-off			
Öldruckwächter	Manostat de fuel	Pressostato gasolio	Oliedrukschakelaar	Fuel oil pressure switch	DSB 158 F931; 0 - 25bar		
Luftregulierung Luftklappe	Réglage de l'air Volet d'air	Regolazione dell'aria Serranda dell'aria	Luchtregeling Luchtklep	Air regulation I Air flap	X		
Luftklappenantrieb Stellmotor	Commande du volet d'air servomoteur	Comando della serranda dell'aria servomotore	Luchtkepaansturing servomotor	Air flap control servomotor	STE 4.5; STE 15; STM 30/40 (option Etamatic)		

EKEVO 6.2400 GL-EZ3		EKEVO 6.2900 GL-EZ3		EKEVO 7.3600 GL-EZ3		EKEVO 7.4500 GL-EZ3	
Luftdruckwächter (Einstellbereich)	Manostat d'air (plage de réglage)	Pressostato dell'aria (campo di modulazione)	Luchtdrukbewaker (instelbereik)	Air pressure switch (setting range)		2.5 ... 50 mbar	
Flammenwächter	Surveillance de flamme	Sorveglianza della fiamma	Vlambewaker	Flame monitoring		QRA2, FFS 08 (Option)	
Zündtransformator Gasbetrieb Ölbetrieb	Allumeur Fonctionnement gaz Fonctionnement fuel	Accenditore Funzionamento a gas Funzionamento a gasolio	Ontsteker Gaswerking Oliewerking	Igniter Gas operation Fuel-oil operation		EBI 1 - 1x11kV EBI 2 - 2x7,5kV	
Elektromotor / Gewicht	Moteur / poids	Motore / peso	Motor / gewicht	Electric motor / weight		3.0 kW/22kg	4.0 kW/29kg
Motoransteuerung: Direktstart Stern-Dreieck (option) Variatron (option)	Commande moteur: Démarrage direct Etoile - triangle (option) Variatron (option)	Controllo motore: Avviamento diretto Stella-triangolo (opzione) Variatron (opzione)	Motorbesturing Direkte start ster-driehoek (optie) Variatron (optie)	Motor control: Direct start Star-Delta (option) Variatron (option)		5.5 kW/39kg	
Spannung	Tension	Tensione	Spanning	Voltage		1/N/PE AC 230V / 50Hz 3/N/PE AC 400V / 50Hz	
Elektrische Leistungsauflage (Betrieb)	Puissance électrique absorbée (en service)	Potenza elettrica assorbita (in servizio)	Opgenomen elektrisch vermogen (in werking)	Power consumption (operation)		max. 5,25 kVA	max. 6,3 kVA
Gewicht	Poids	Peso	Gewicht ongeveer kg	Weight		225 kg	235 kg
Schutzart	Indice de protection	Classe di protezione	Beschermingsindex	Protection level		IP 41 (optional IP54)	
Schalldruckpegel nach EN 15036-1 (LpA) Genauigkeitsklasse 2	Niveau acoustique mesuré s. l'EN 15036-1 (LpA) Classe de précision 2	Livello sonoro misurato s. EN 15036-1 (LpA) classe di accuratezza 2	Geluidsniveau gemeten v. EN 15036-1 (LpA) Nauwkeurigheidsklasse 2	Sound level to EN 15036-1 (LpA) Accuracy class 2		< 75±1,5 dB(A)	< 77±1,5 dB(A)
Aufstellungsort: geschlossene Räume oder bauelemente geschützt; nicht aggressive Atmosphäre	Lieu d'installation: locaux fermés ou protégés sur site contre les intempéries; atmosphère non agressive	Luogo d'installazione: locali chiusi o protetti in loco dalle intemperie; atmosfera non aggressiva	Installatieplek: gesloten ruimtes of beschermd tegen weer en wind; niet agressieve atmosfeer	Closed rooms or weatherproof on site; non-aggressive atmosphere		< 81±1,5dB(A)	
Umgebungstemperatur Lagerung min./max.	Température ambiante stockage min./max	Temperatura ambiente di magazzino min./max	Omgevingstemperatuur opslag min./max	Ambient temperature storage min./max.		- 5 ... + 60°C	
Umgebungstemperatur Betrieb min./max.	Température ambiante fonctionnement: min./max	Temperatura ambiente di esercizio: min./max	Omgevingstemperatuur werking: min./max	Ambient temperature use min./max.		0 ... + 40°C	
Luftfeuchtigkeit	Humidité relative de l'air	Umidità relativa dell'aria	Relatieve vochtigheid van de lucht	Air humidity		max. 60% - 40 °C	





— = Erdgas

Arbeitsfelder

Bei der Brenner- und Gas-armaturenauswahl ist der Kesselwirkungsgrad zu berücksichtigen.

Das Arbeitsfeld zeigt die Brennerleistung in Abhängigkeit vom Feuerdruck. Es entspricht den Maximalwerten nach EN676 und EN267, gemessen am Prüflinmenrohr.

Achtung: es wird led. das Arbeitsfeld für Gas dargestellt, für Öl sind abweichende Leistungen (min. Grundlast) möglich. Für Details siehe technische Daten (S. 2).

Berechnung der Brennerleistung:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Brennerleistung (kW)
 Q_N = Kesselleistung (kW)
 η = Kesselwirkungsgrad (%)

Warnung:
 Der Brenner darf nur im vorgegebenen Arbeitsfeld betrieben werden.

Erläuterung zur Typenbezeichnung:

EKEVO = NEXTRON
6 = Baugröße
2900 = Leistungskennziffer
G = Erdgas
L = Leichtöl EL
E = Elektronisch
Z3 = Elektronisch modulierender Betrieb
Z3 = 3-stufig

— = Gaz naturel

Domaine de fonctionnement

Pour le choix du brûleur, il faut tenir compte du coefficient de rendement de la chaudière.

La plage de puissance représentée de la puissance du brûleur en fonction de la pression régnant dans le foyer. Elles correspondent aux valeurs maximales mesurées sur un tunnel normalisé selon l'EN 676 et l'EN 267.

Important: seul le domaine de fonctionnement en gaz est représenté; en fonctionnement au fuel, des modifications de puissance sont possibles (notamment pour la puissance min.). Pour les détails, consulter les données techniques (Page 2).

Calcul de la puissance du brûleur:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = puissance du brûleur (kW)
 Q_N = puissance nominale chaudière (kW)
 η = rendement chaudière (%)

Mise en garde

Le brûleur ne doit être utilisé que dans le domaine de fonctionnement.

Légende :

EKEVO = NEXTRON
6 = Dimension
2900 = Référence de puissance
G = Gaz naturel
L = Fuel domestique
E = Fonctionnement modulant électronique
Z3 = 3 allures

— = Gas naturale

Curve di potenza

Per la scelta del bruciatore occorre tener conto del coefficiente di rendimento della caldaia.

Il range di potenza indica la potenza del bruciatore in funzione della pressione del focolare. Corrisponde ai valori massimi misurati su un tunnel standardizzato secondo la norma EN 676 et la EN 267.

Importante: solo il regime di funzionamento a gas è rappresentato; in regime di funzionamento a gasolio sono possibili delle modifiche di potenza (soprattutto per la potenza min.). Per i dettagli, consultare i dati tecnici (Pag. 2).
 Calcolo della potenza del bruciatore:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potenza della caldaia (kW)
 Q_N = potenza nominale della caldaia (kW)
 η = rendimento della caldaia (%)

Attenzione

Il bruciatore deve essere utilizzato solo nell'ambito di funzionamento prescritto.

Legenda:

EKEVO = NEXTRON
6 = Dimensione
2900 = Riferimento di potenza
G = Gas naturale
L = Gasolio EL
E = modulante con camma elettronica
Z3 = 3-stadi

— = Aardgas

Werkingsbereiken

Bij de keuze van de brander moet rekening worden gehouden met het rendement van de ketel.

Het werkveld toont het brandervermogen afhankelijk van de druk in de verbrandingskamer. Zij komen overeen met de maximale gemeten waarden op een genormaliseerde tunnel volgens EN 676 en EN 267.

Belangrijk: alleen het gedeelte voor de werking op gas is weergegeven; voor de werking op olie kunnen andere vermogens gelden (met name voor het minimumvermogen). Raadpleeg voor de details de technische gegevens op pagina 2.
 Berekening van het brandervermogen:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = brandervermogen (kW)
 Q_N = nominaal vermogen ketel (kW)
 η = ketelrendement (%)

Let op

De brander mag alleen worden gebruikt binnen het werkbereik.

Legenda:

EKEVO = NEXTRON
6 = Afmetingen
2900 = Vermogensgetal
G = Aardgas
L = Lichtte olie
E = modulerend met elektronische nok
Z3 = 3-trap

— = Natural gas

Working fields

The working field shows burner output as a function of combustion chamber pressure. It corresponds to the maximum values specified by EN 676 and EN 267 measured at the test fire tube.

Caution: the only working field displayed is the gas operation working field; in fuel-oil operation, some power output modifications can occur (min. power). For details see technical data (page 2).
 Calculation of burner output:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Burner output (kW)
 Q_N = Rated boiler output (kW)
 η = Boiler efficiency (%)

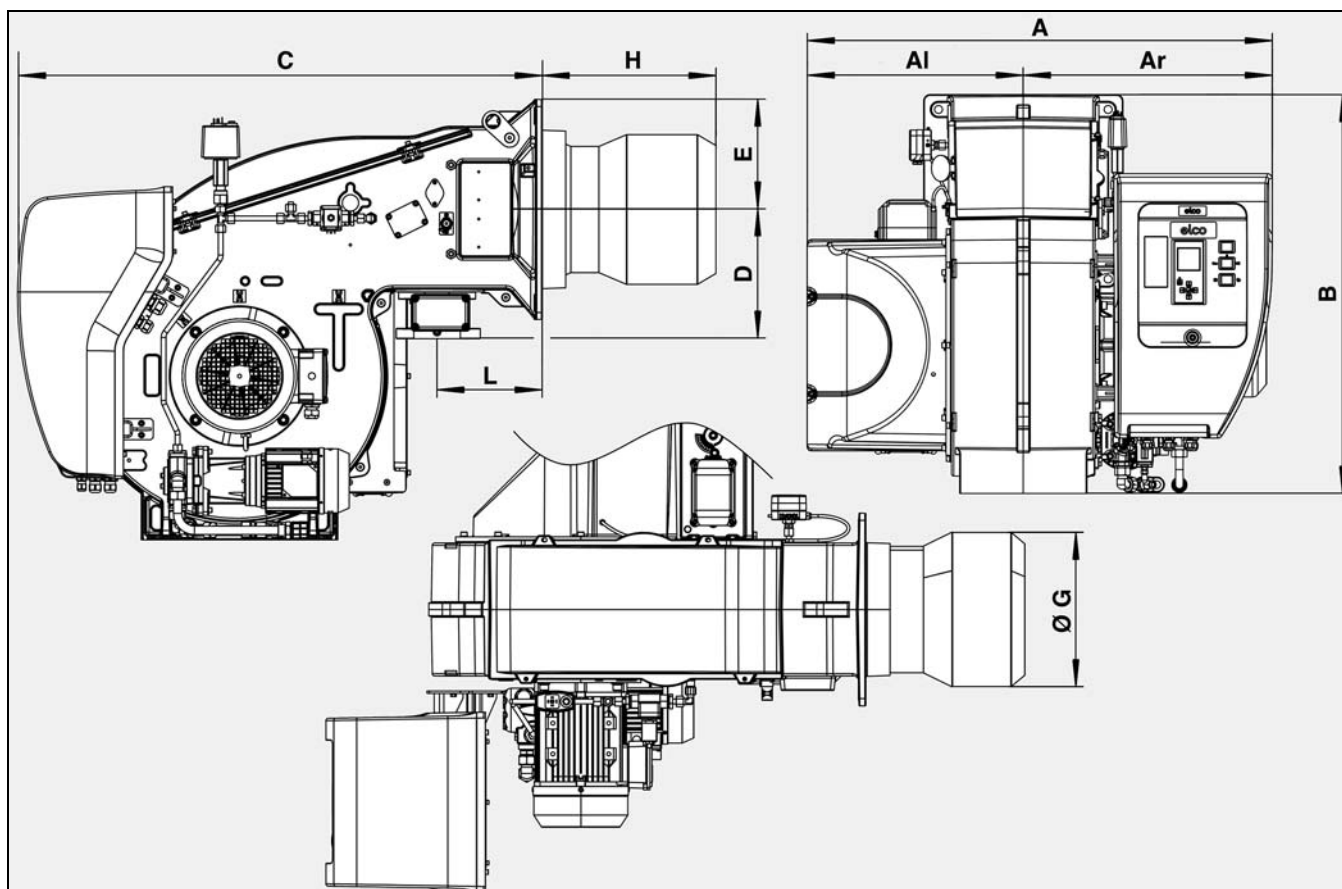
Warning

The burner must only be used within its permissible working range.

Note on type designation:

EKEVO = NEXTRON
6 = Size
2900 = Output value in kW
G = Natural gas
L = light fuel oil
E = Electronic modulating operation
Z3 = 3-stage

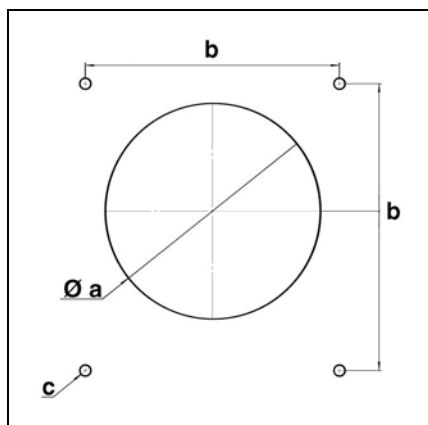
Maßbild (Brenner)
Plan d'encombremnts (brûleur)
Dimensioni d'ingombro (bruciatore)
Uitwendige afmetingen (brander)
Dimensions (burner)



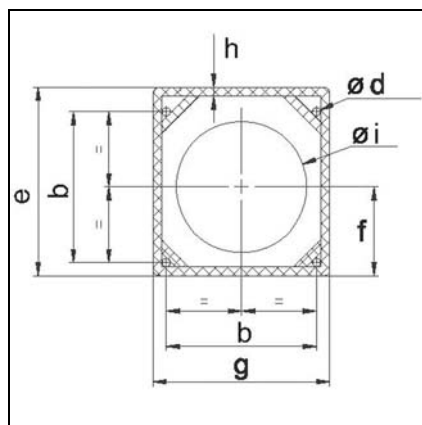
	A	AI	Ar	B	C	D	E	ØG	H			L
									KN	KM	KL	
EKEVO 6 GL-EZ3	1035	479	556	812	1048	245	200	320	330	450	570	215
EKEVO 7.3600 GL-EZ3	1093	506	587	941	1122	276	235	320	375	505	635	225
EKEVO 7.4500 GL-EZ3								370				

	Ø a	b	c	Ø d	e	f	g	h	Ø i
EKEVO 6 GL-EZ3	330-340	340	M16	18	425	200	400	20	295
EKEVO 7 GL-EZ3	390-400	400	M16	18	490	235	470	20	355

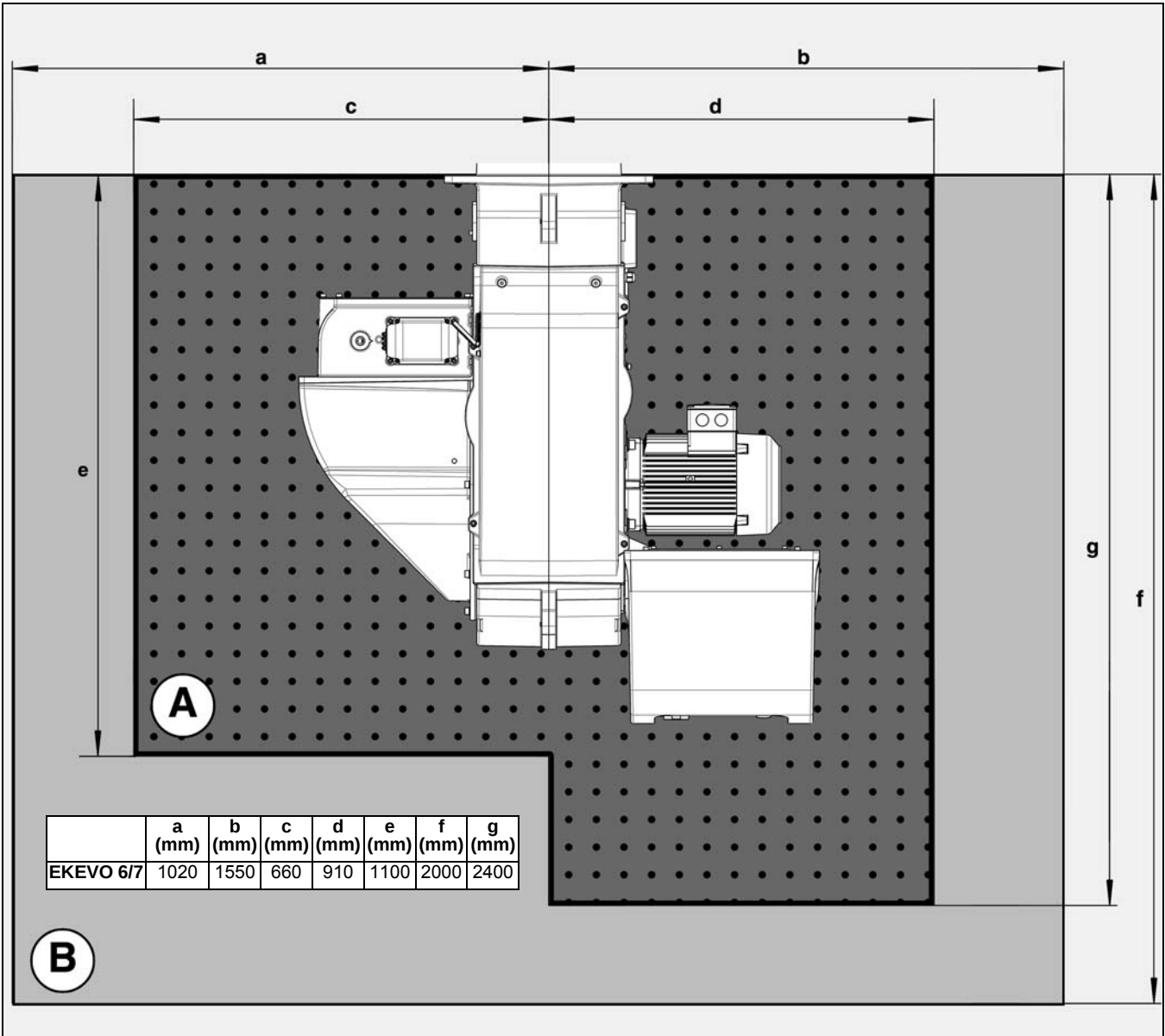
Kesselplatte / Façade chaudière / Lato
frontale caldaia / Voorkant ketel / Boiler
front plate



Brenneranschlußflansch / Bride de fixation du
brûleur / Flangia di fissaggio bruciatore / Bevesti-
gingsflens van de brander / Burner fastening flange



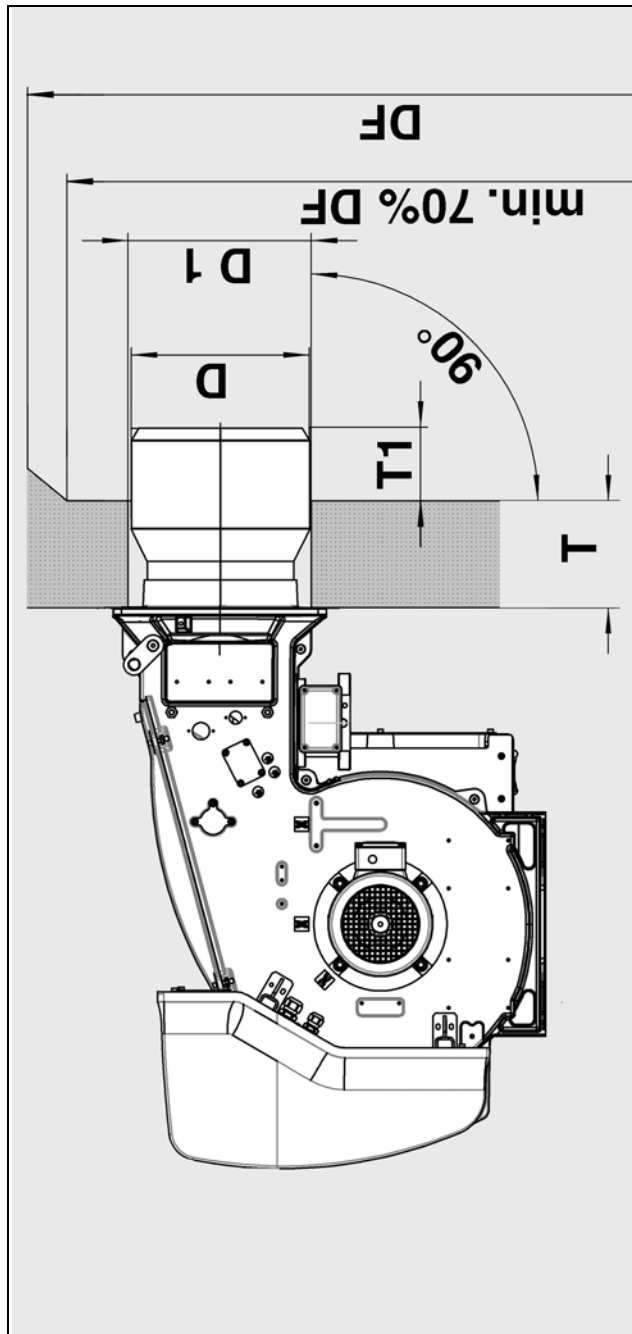
Maßbild (Brenner): EKEVO 6, EKEVO 7
Plan d'encombres (brûleur): EKEVO 6, EKEVO 7
Dimensioni d'ingombro (bruciatore): EKEVO 6, EKEVO 7
Tekening (brander): EKEVO 6, EKEVO 7
Dimensions (burner): EKEVO 6, EKEVO 7



A	Dieser Bereich wird mindestens benötigt um alle Brennerkomponenten warten bzw. de-/montieren zu können.
	Cet espace est le minimum nécessaire pour permettre l'entretien et les montages/démontages de tous les composants du brûleur.
	Questo è lo spazio minimo necessario per consentire le operazioni di manutenzione e di montaggio/smontaggio di tutti i componenti del bruciatore.
	Dit is de minimaal benodigde ruimte om onderhoud en montage/demontage van alle componenten van de brander mogelijk te maken.
	Leave this space min. on each side of the burner for maintenance purposes and for assembly/dismantling of all the burner components.
B	Dieser Bereich stellt den empfohlenen Arbeitsfreiraum dar, er ermöglicht ein ergonomisches Arbeiten am Brenner. Eine lichte Deckenhöhe von min. 2000 mm wird empfohlen.
	Cet espace représente l'espace de travail libre recommandé, il permet de travailler de façon optimale sur le brûleur. Une hauteur mini. libre sous-plafond de 2000 mm est fortement recommandée.
	Esso rappresenta lo spazio di lavoro libero raccomandato e consente di lavorare in modo ottimale sul bruciatore. Un'altezza minima libera al soffitto di 2000 mm è vivamente consigliata.
	Deze ruimte stelt de aanblen vrije werkruimte voor, hierdoor is het mogelijk goed aan de brander te werken. Een minimale vrije ruimte onder het plafond van 2000 mm wordt sterk aangeraden.
	This space represents the recommended work space, in oder to work ergonomically on the burner. A free upwards min. space of 2000 mm is strongly recommended.

Kesselausmauerung für GL-EZ3 Brenner Maçonnerie de la chaudière (brûleur GL-EZ3) Muratura della caldaia (bruciatore GL-EZ3) Metselwerk van de ketel (brander GL-EZ3) Boiler lining for GL-EZ3 burner

Kesselausmauerung	Maçonnerie de la chaudière	Muratura della caldaia	Metselwerk van de ketel	Boiler lining
Die Ausmauerung ist rechtwinklig zum Brennerrohr auszuführen. Eventuell notwendige Anpassungen, (Schrägen, Rundungen) wie sie z.B. bei Umkehr-kesseln notwendig sind, sollten frühestens bei einem Durchmesser von 70% vom Feuerraumdurchmesser beginnen.	La maçonnerie doit être réalisée perpendiculairement au tube du brûleur. Les adaptations éventuellement nécessaires (chanfreins, arrondis) telles qu'elles sont par exemple nécessaires sur les chaudières à foyer borgne, devraient commencer au plus tôt à un diamètre de 70% du diamètre de la chambre de combustion.	Il lavoro di muratura deve essere eseguito perpendicolarmente al tubo del bruciatore. Gli adattamenti eventualmente necessari (smussi, arrotondamenti) come quelli richiesti ad esempio sulle caldaie ad inversione di fiamma, dovrebbero cominciare appena possibile, con un diametro pari al 70% del diametro della camera di combustione.	Het metselwerk moet loodrecht op de branderbuis worden uitgevoerd. Eventuele noodzakelijke aanpassingen (schuine randen, afrondingen) zoals bijvoorbeeld nodig bij omkeervlamketels, moeten zo vroeg mogelijk beginnen met een diameter van 70% van de diameter van de verbrandingskamer.	The burner lining must be installed rightangled to the burner tube. Possible trimming work (beveling, rounding) as required for reverse boilers, for example, should be done at a diameter not below 70% of the combustion chamber diameter.
Der Zwischenraum zwischen dem Flammrohr des Brenners und der Kesselausmauerung ist mit hitzebeständigem Material z.B. Cerafelt auszukleiden.	L'espace intermédiaire entre le tube de flamme du brûleur et la maçonnerie de la chaudière doit être revêtu de matière réfractaire, par exemple Cerafelt.	Lo spazio intermedio tra il tubo di fiamma del bruciatore e la muratura della caldaia deve essere rivestito con materiale refrattario, ad esempio Cerafelt.	De ruimte tussen de vlambuis van de brander en het metselwerk van de ketel moet worden bekleed met hittebestendig materiaal, bijvoorbeeld Cerafelt.	The space between the flame pipe of the burner and the boiler lining should be lined with heat resistant material, such as Cerafelt.
Der Zwischenraum darf nicht ausgemauert werden.	L'espace intermédiaire ne doit pas être maçonné.	Lo spazio intermedio non deve essere in muratura.	De tussenruimte mag niet worden gemetseld.	This space is not allowed to be lined with brickwork



D = siehe Maßbild
D1 = siehe Maßbild
DF = Feuerraumdurchmesser
T1 = >70 - 200 mm
T = Standardmuffeltiefe
(Option: Verlängerungen: siehe technische Daten)

Beachte bei Umkehrkesseln!

Bei Umkehrkesseln ist Maß T1 nur ein Richtwert, zusätzlich muss je nach Kesselausführung der Brennkopf mindestens 50 mm über den Umlenkspalt hinausragen.

D = voir plan d'encombrements
D1 = voir plan d'encombrements
DF = diamètre de la chambre de combustion
T1 = >70 - 200 mm
T = profondeur standard de moufle
(prolongement possible: voir Données techniques)

Attention: a prendre en compte pour les chaudières à foyer borgne!

Sur les chaudières à foyer borgne, la cote T1 n'est qu'indicative. Il faut en plus, selon le type de chaudière, que la tête de combustion soit en retrait d'au moins 50 mm par rapport au point de retournement des fumées.

D = vedere dimensioni d'ingombro
D1 = vedere dimensioni d'ingombro
DF = diametro della camera di combustione
T1 = >70 - 200 mm
T = profondità standard della muffola
(estensione possibile: vedi Dati tecnici)

Attenzione: da considerare per le caldaie ad inversione di fiamma!

Sulle caldaie ad inversione di fiamma, la quota T1 è puramente indicativa. A seconda del tipo di caldaia, occorre anche che la testa di combustione sia arretrata di almeno 50 mm rispetto al punto di inversione dei fumi.

D = zie maattekeningen
D1 = zie maattekeningen
DF = diameter van de verbrandingskamer
T1 = >70 - 200 mm
T = standaard ankerdiepte (verlenging mogelijk: zie technische gegevens)

Opgelet: geldt voor omkeervlamketels!

Op omkeervlamketels is maat T1 alleen ter indicatie. Bovendien moet, afhankelijk van het type ketel, de branderkop minstens 50 mm zijn teruggetrokken ten opzichte van het omkeerpunt van de rookgassen.

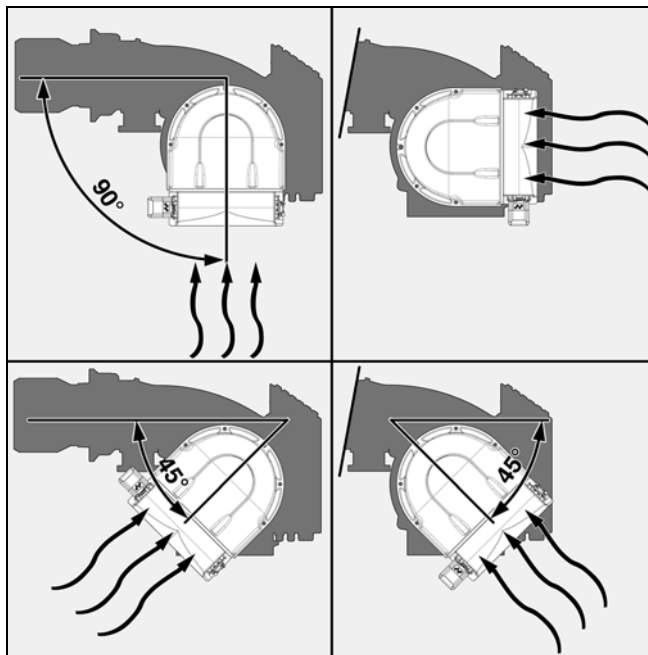
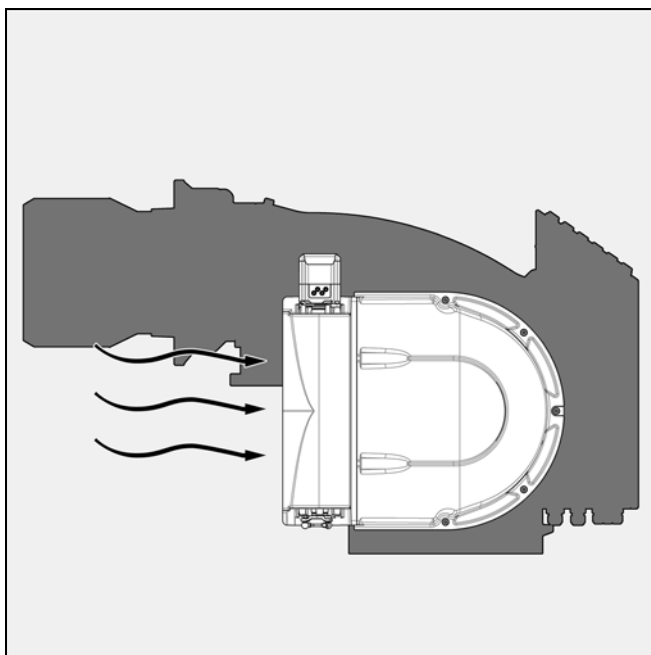
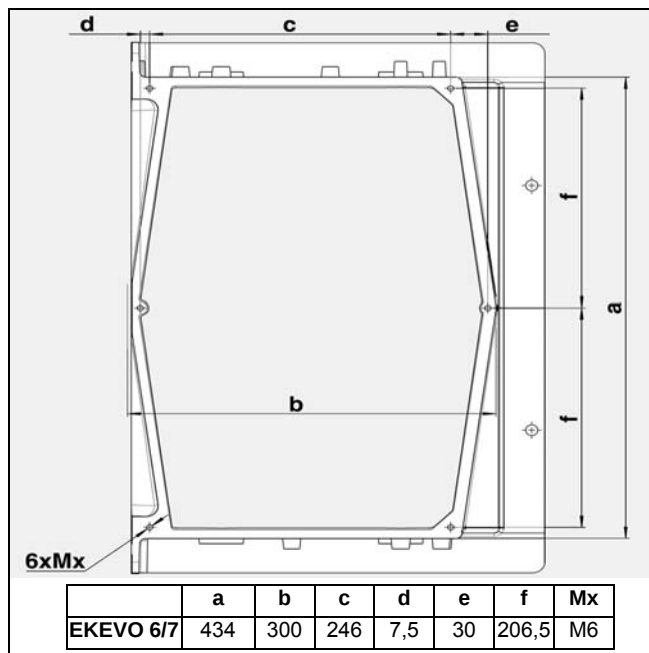
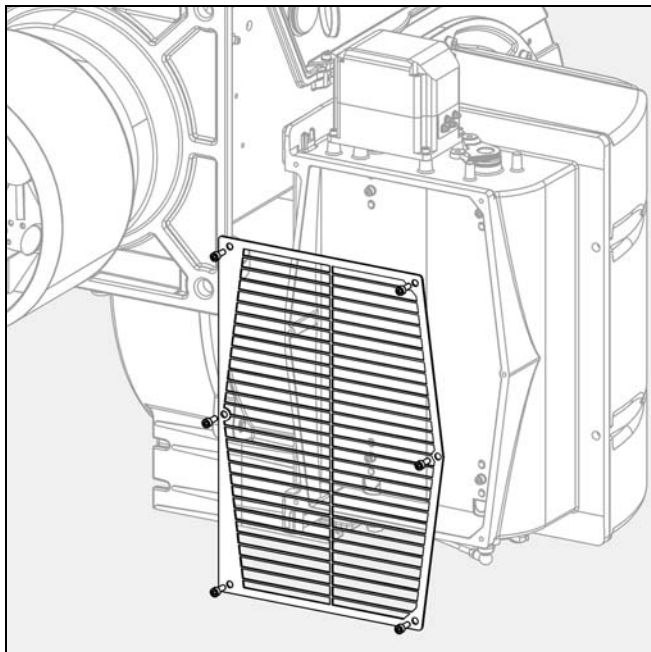
D = see dimensioned drawings
D1 = see dimensioned drawings
DF = combustion chamber diameter
T1 = >70 - 200 mm
T = depth of boiler lining (option: extensions: see technical data)

Note for reverse flow boilers!

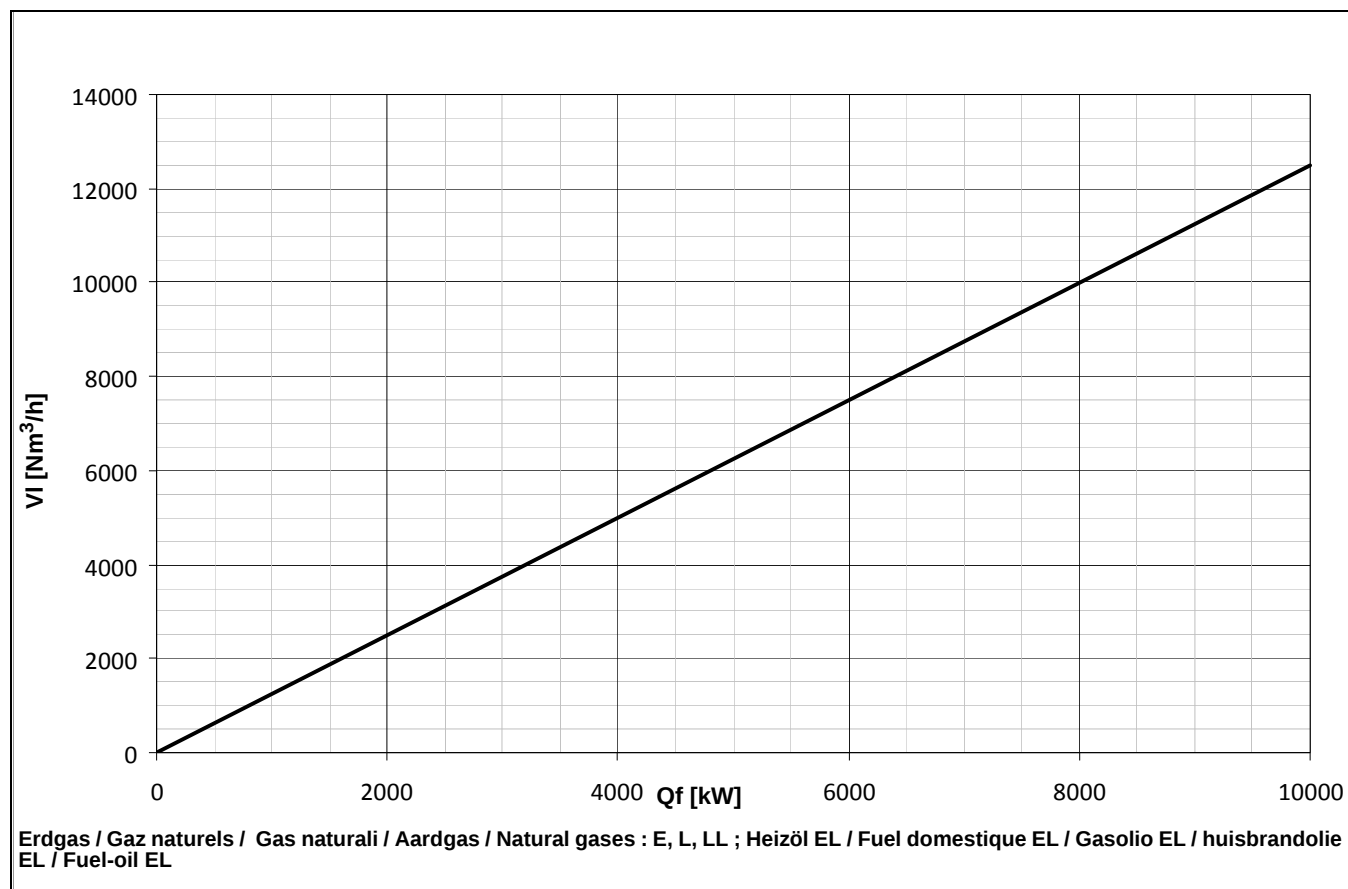
For reverse flow boilers the dimension T1 is only a recommended value. Depending on type of boiler the burner head must stand at least 50 mm ahead the opening for flue gas turning back.



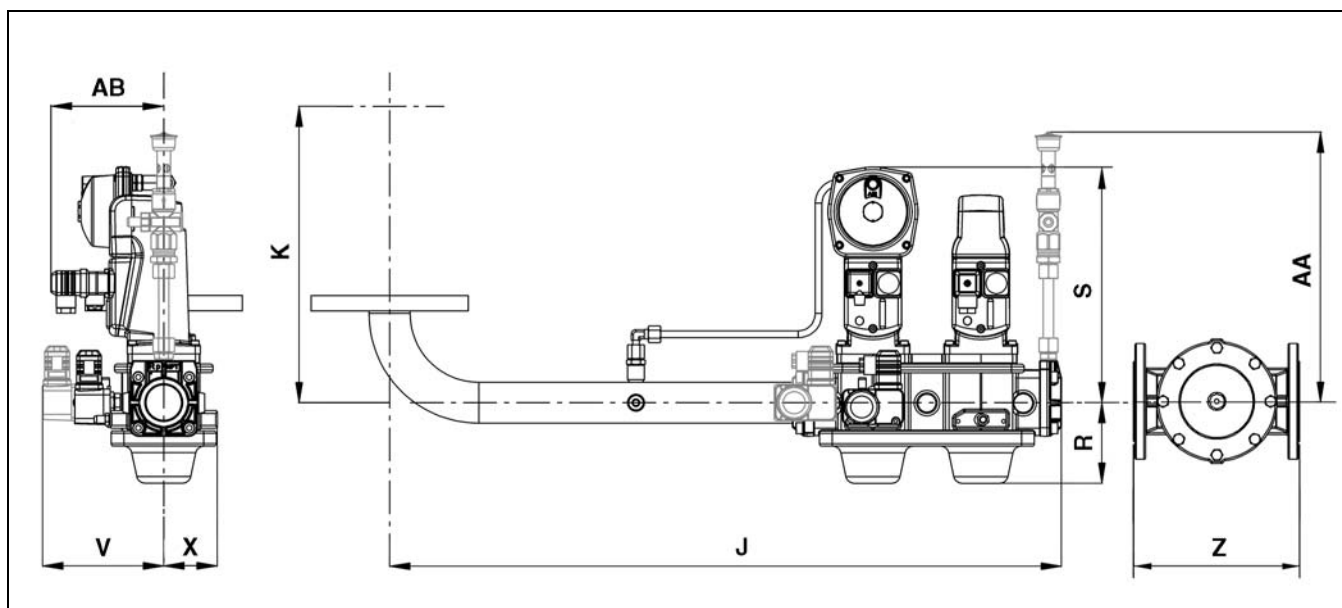
Anschluss eines Luftkanales / Drehbarer Luftkasten
Raccordement d'une gaine d'air / Boîte à air orientable
Allacciamento condotto d'aria / Scatola d'aria orientabile
Aansluiting luchtleiding / Uitzwenkbare luchtkast
Air duct connection / Swivelling air box



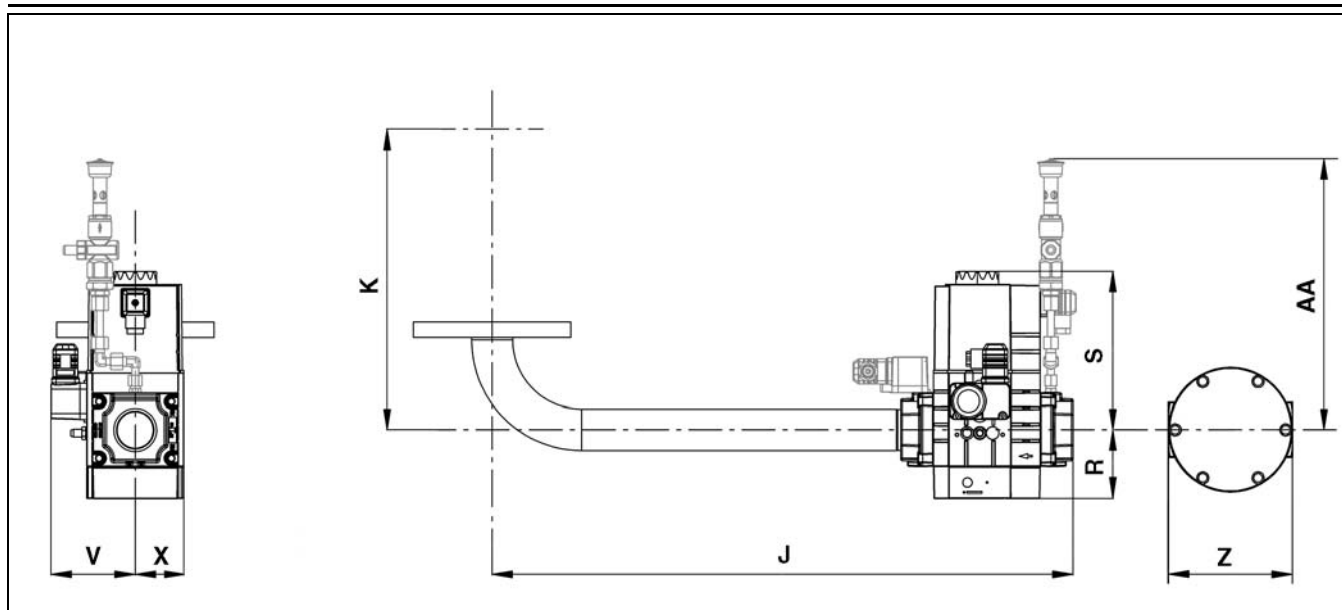
Notwendiger Verbrennungsluftbedarf
Air comburant nécessaire
Aria comburente necessaria
Benodigde verbrandingslucht
Required combustion air supply



Maßbild (Gasarmatur)
Plan d'encombremnts (rampe gaz)
Dimensioni d'ingombro (rampa gas)
Uitwendige afmetingen (gasblok)
Dimensions (gas train)

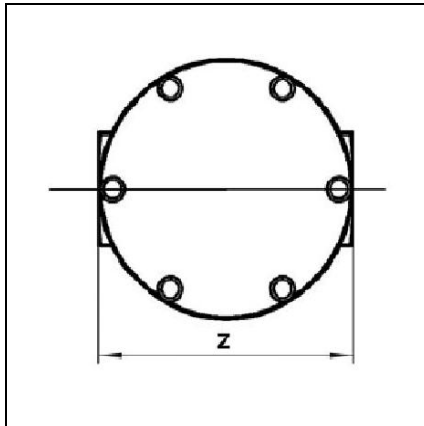


± 5mm	J	K		R	S	V		X	AA
		EKEVO 6	EKEVO 7			PED OPTION	PED OPTION		
s1"1/2	795	375	405	100	285	105	145	65	320
s2"	805	405	435	105	285	105	145	100	325
s65	795	355	385	120	305	125	125	110	365
s80	815	375	405	135	315	125	125	110	375
s100	855	375	405	145	335	145	145	125	385
s125	905	375	405	180	350	160	160	140	400

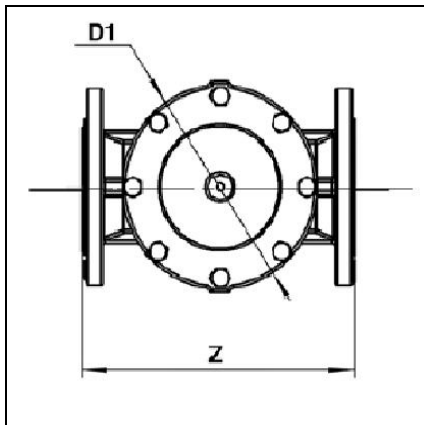


± 5mm	J	K		R	S	V	X	AA
		EKEVO 6	EKEVO 7					P.E.D OPTION
d1"1/4	625	375	405	65	175	100	60	320
d1"1/2	685	375	405	80	190	100	60	320
d2"	760	405	435	100	330	125	115	385
d65	795	355	385	185	250	110	100	385
d80	815	375	405	210	295	155	110	275
d100	875	375	405	250	330	165	115	275

Maßbild
Plan d'encombres
Dimensioni d'ingombro
Tekening
Dimensions

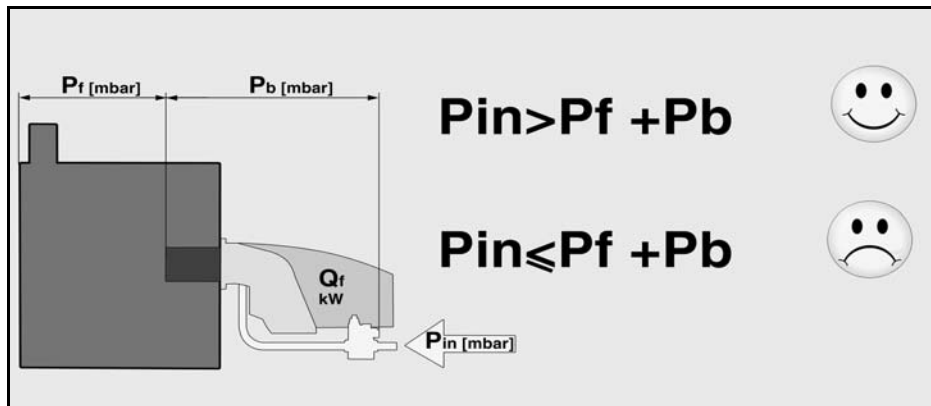


	Z
Rp 1"1/2	157
Rp 2"	155

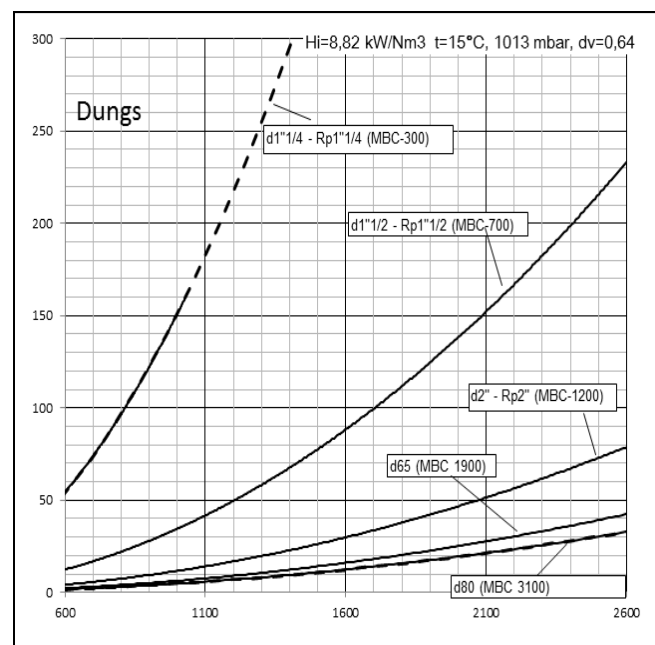
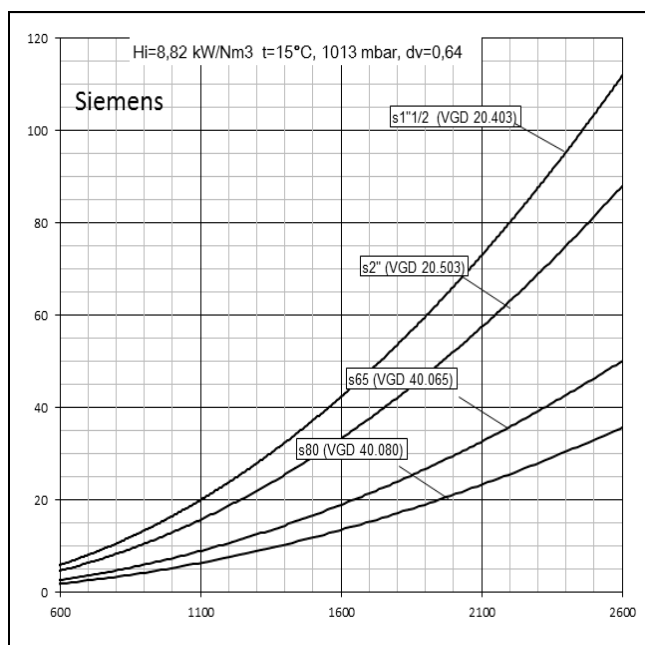
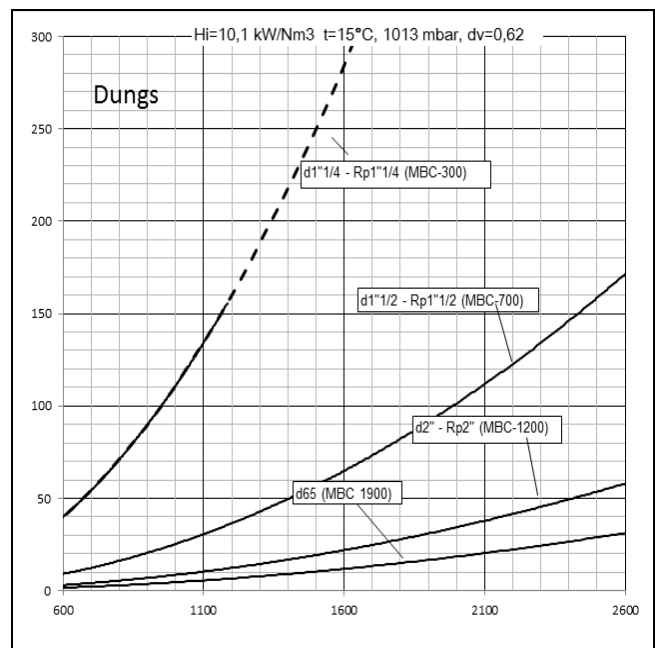
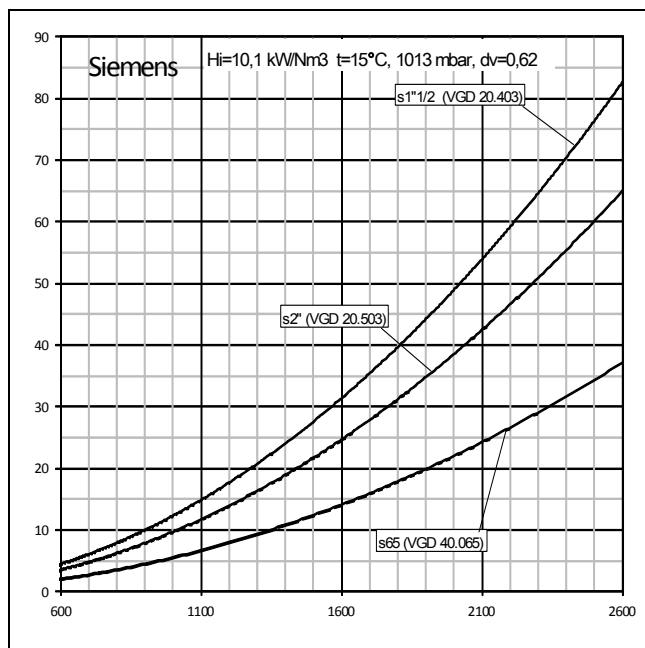


	ØD1	Z
DN40	155	223
DN50	155	210
DN65	190	245
DN80	208	285
DN100	263	340
DN125	315	400
DN150	356	450

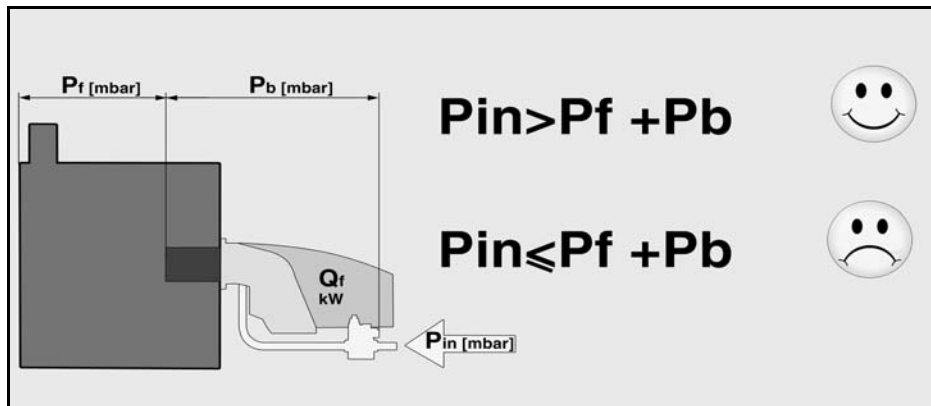
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
Drukverliezen Pb (gasblok + branderkop)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)



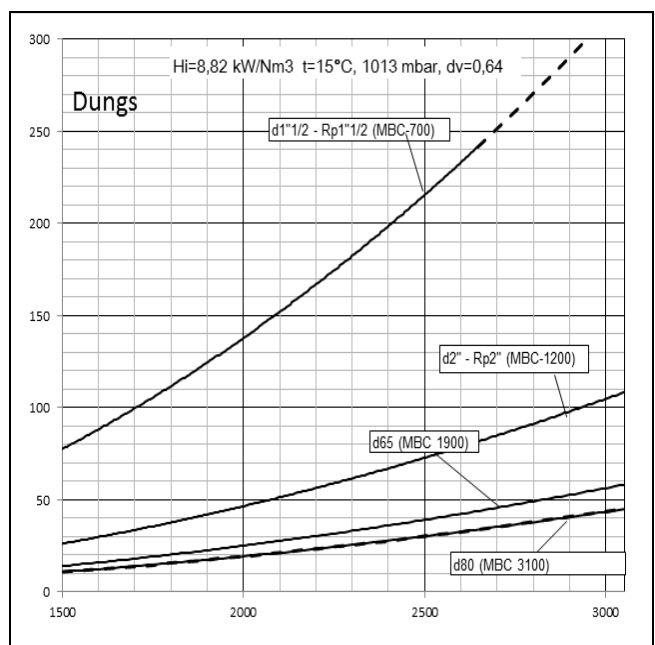
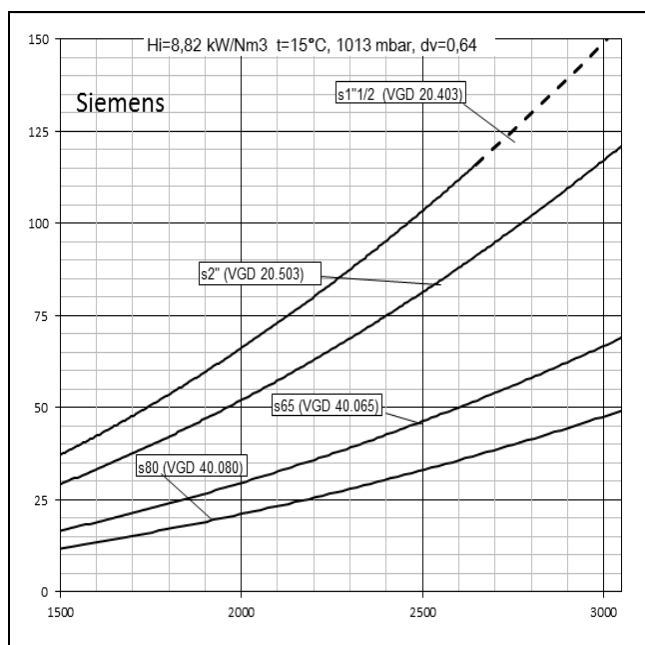
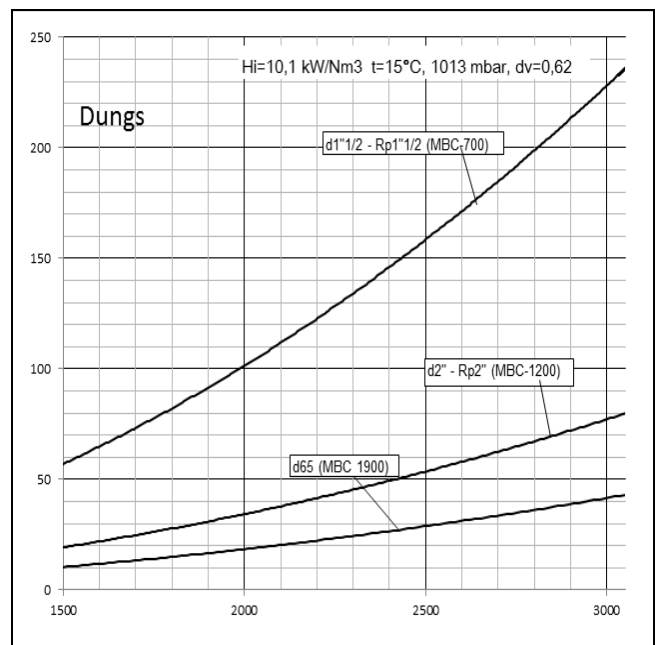
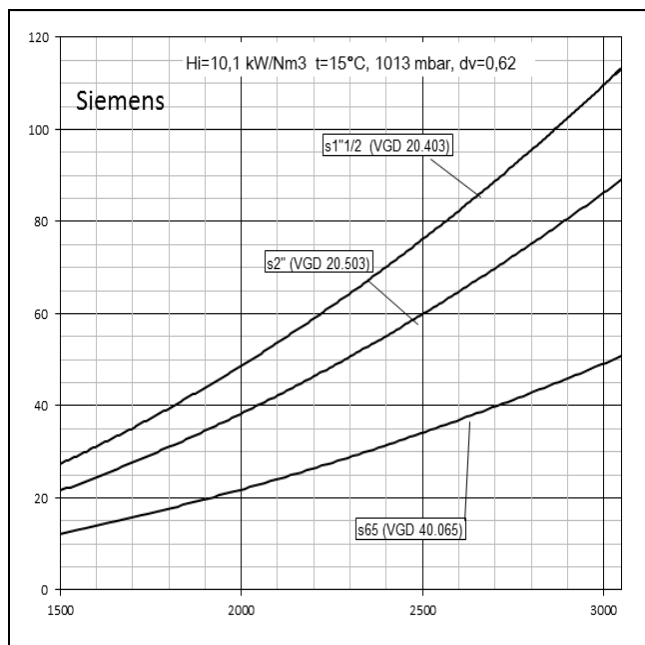
EKEVO 6.2400 GL-EZ3



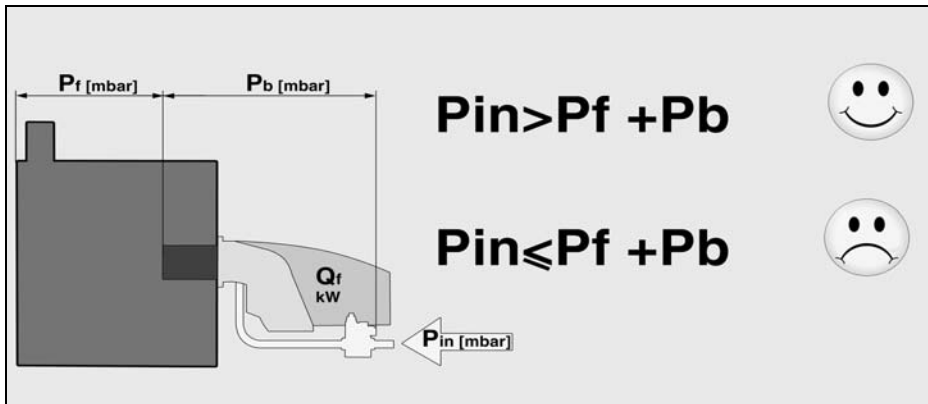
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
Drukverliezen Pb (gasblok + branderkop)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)



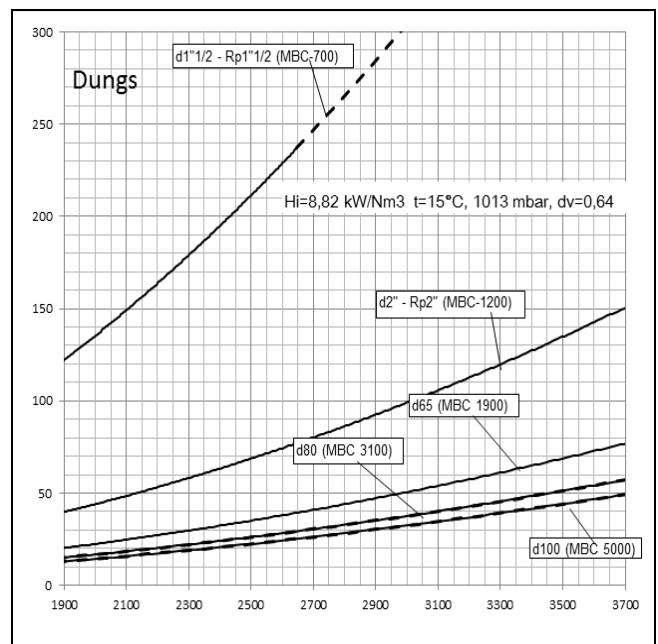
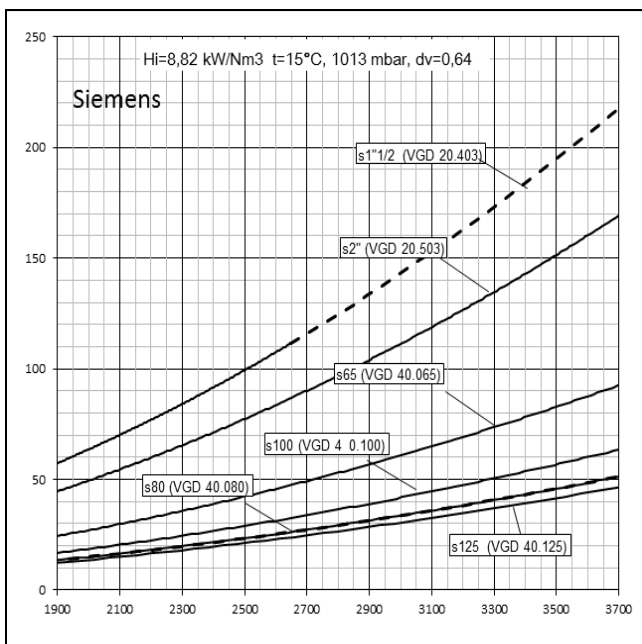
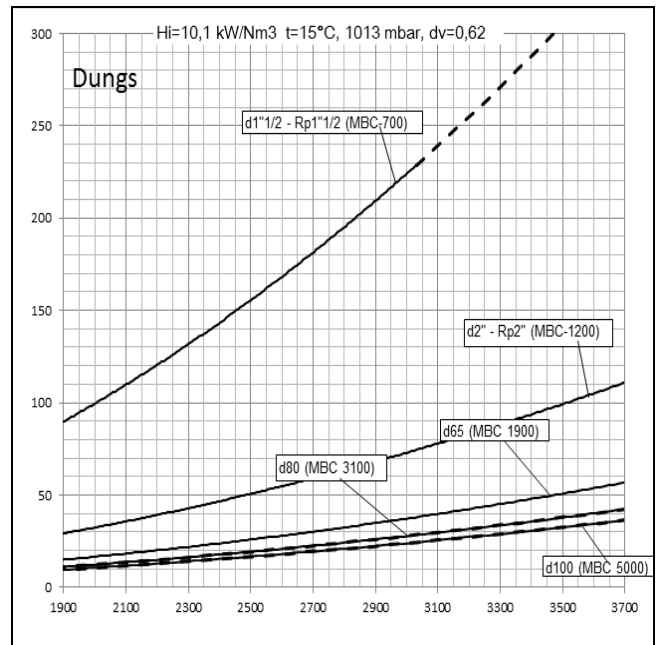
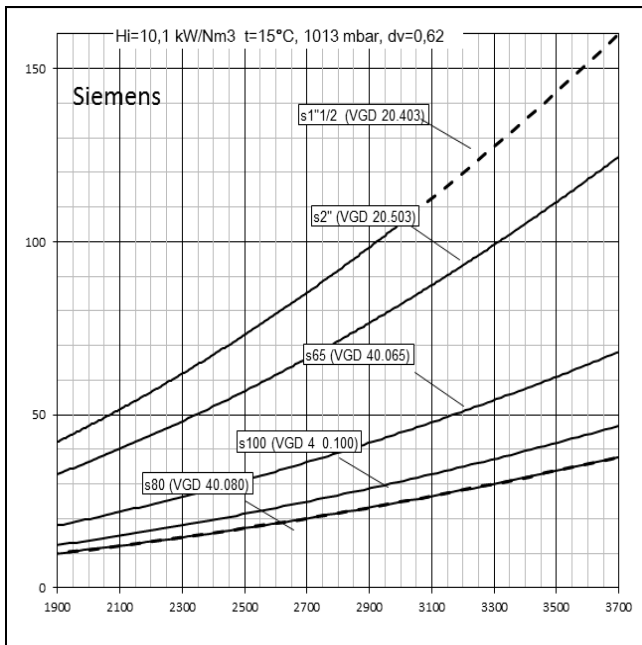
EKEVO 6.2900 GL-EZ3



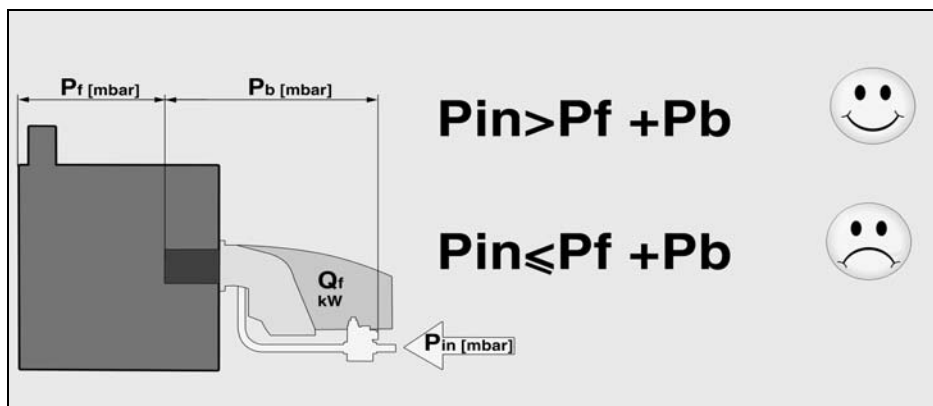
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
Drukverliezen Pb (gasblok + branderkop)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)



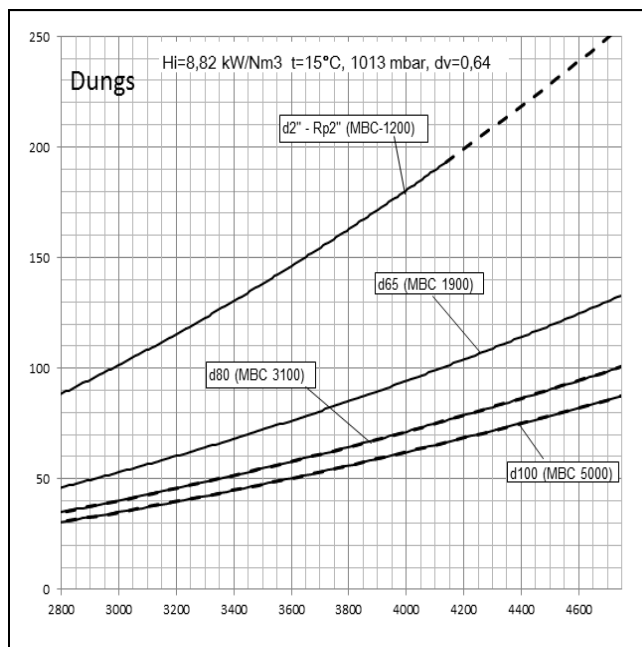
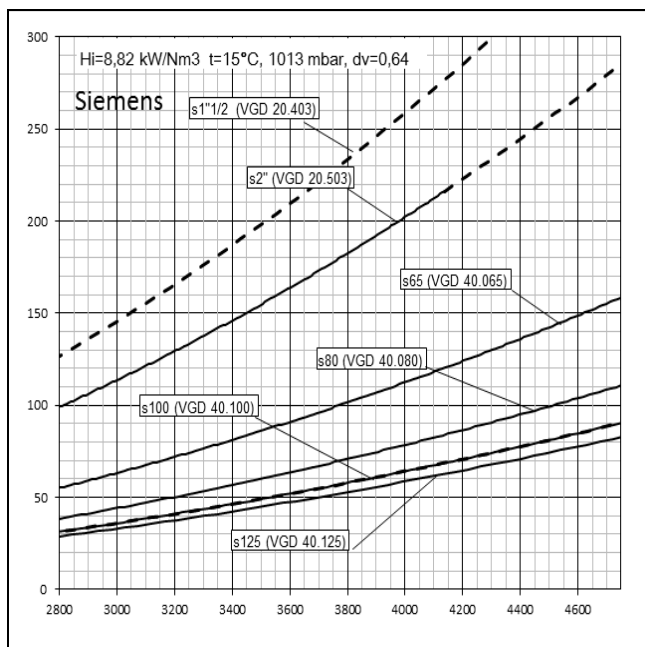
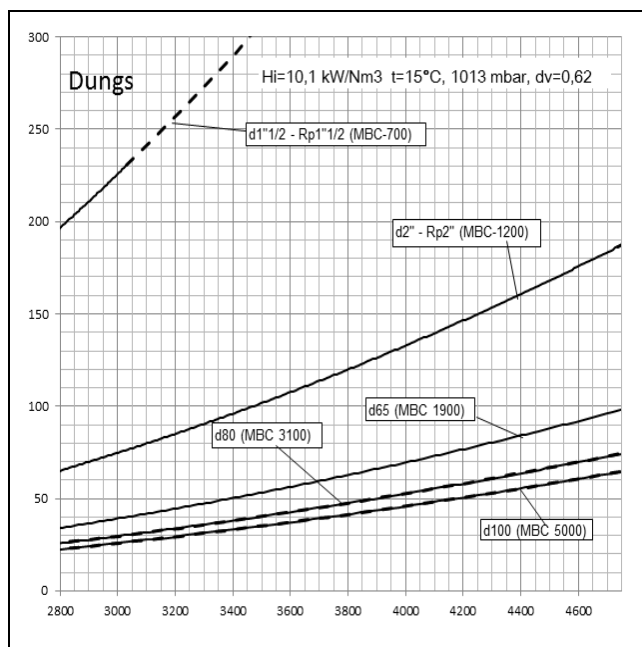
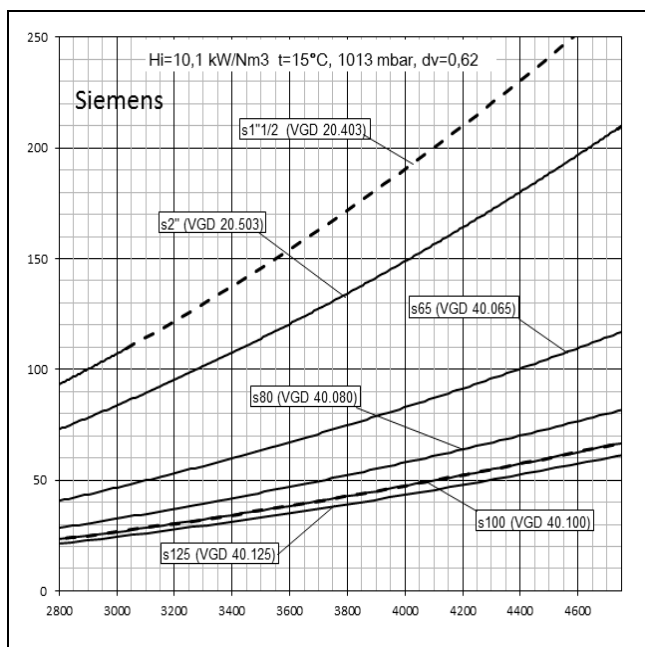
EKEVO 7.3600 GL-EZ3



Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
Drukverliezen Pb (gasblok + branderkop)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)



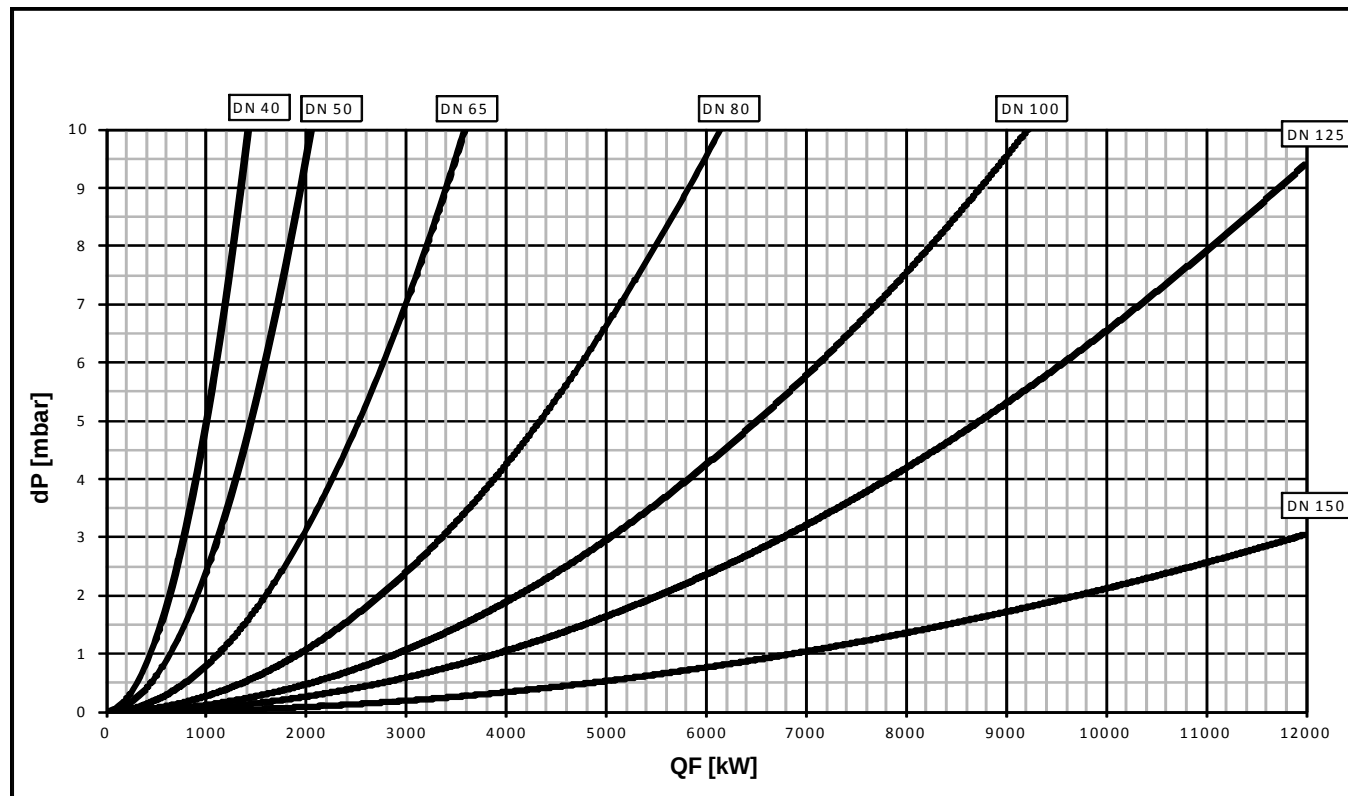
EKEVO 7.4500 GL-EZ3



Druckverlust Pb (Gasfilter)
Pertes de charge Pb (filtre gaz)
Perdite di carico Pb (filtro gas)
Drukverliezen Pb (gasfilter)
Pressure losses Pb (gas filter)

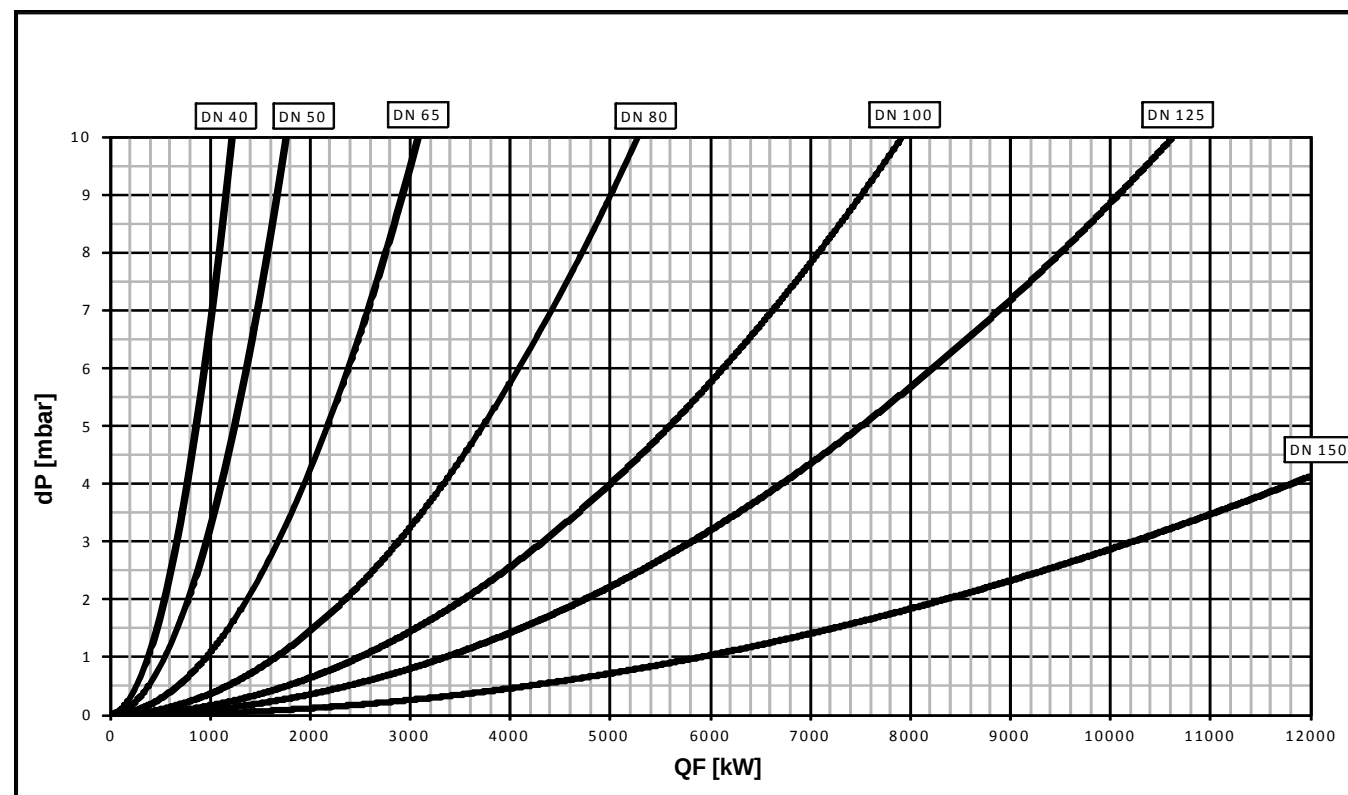
Erdgas / Gaz naturels / Gas naturali / Aardgas / Natural gases : E

$H_i: 10,1 \text{ kWh/Nm}^3; 15^\circ\text{C}, 1013 \text{ mbar}, dv=0,62$



Erdgas / Gaz naturels / Gas naturali / Aardgas / Natural gases : L

$H_i: 8,82 \text{ kWh/Nm}^3; 15^\circ\text{C}, 1013 \text{ mbar}, dv=0,64$

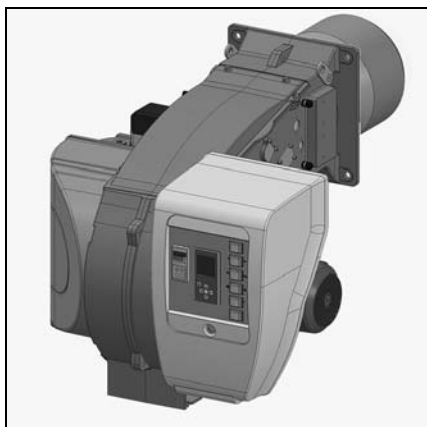


EKEVO 6.2400 GL-EZ3
EKEVO 6.2900 GL-EZ3
EKEVO 7.3600 GL-EZ3
EKEVO 7.4500 GL-EZ3

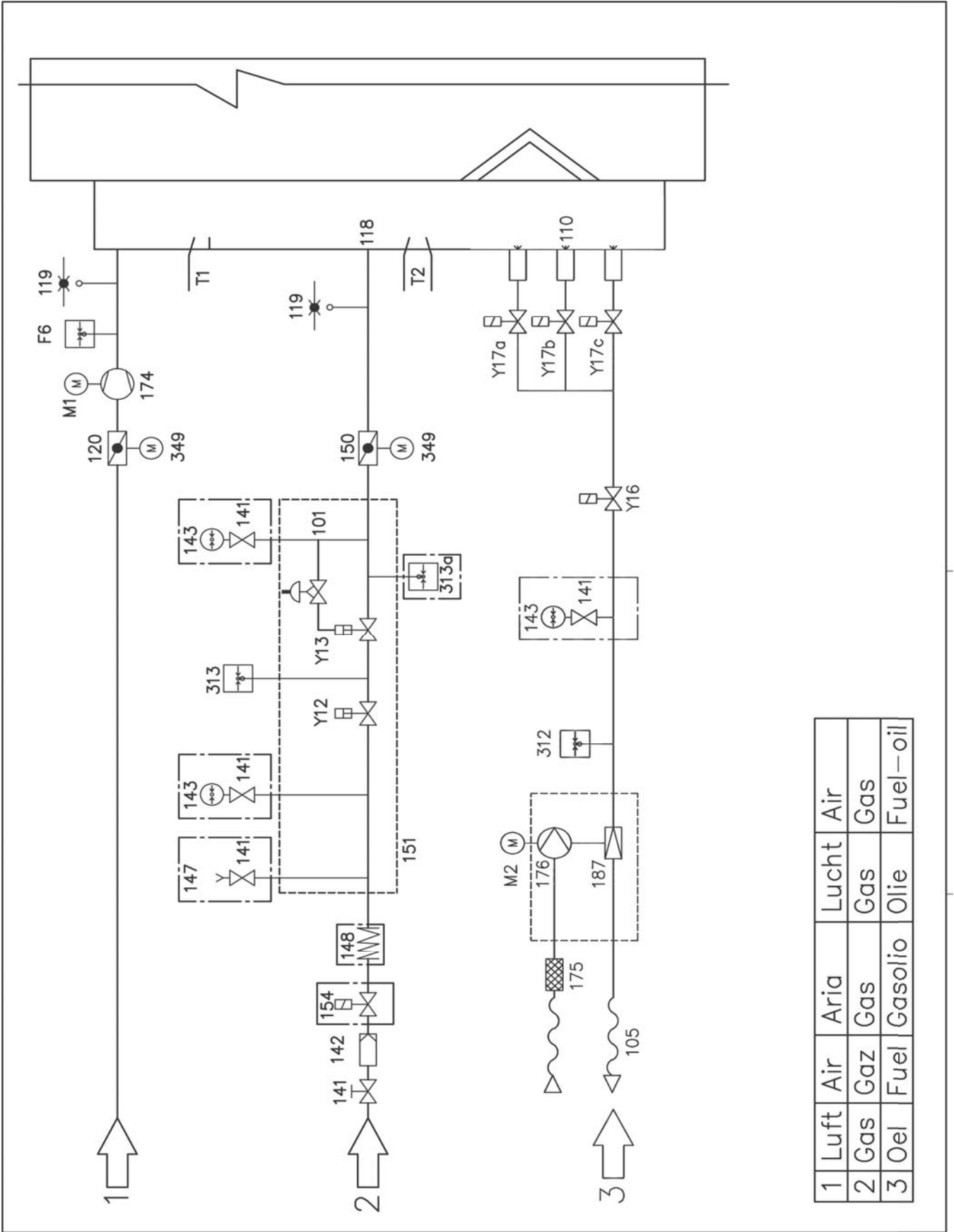
elco



Elektro- und Hydraulikschema
Schémas électrique et hydraulique
Schemi elettrico e idraulico
Elektrische en hydraulische schema
Electric and hydraulic diagrams



Hydraulikschema
 Schéma hydraulique
 Schemi idraulico
 Hydraulische schema
 Hydraulic diagrams



Legende PI- Schema EKEVO 6, EKEVO 7 GL-EZ3
Légende PI- Schema EKEVO 6, EKEVO 7 GL-EZ3
Legenda PI- Schema EKEVO 6, EKEVO 7 GL-EZ3
Verklaring PI- Schema EKEVO 6, EKEVO 7 GL-EZ3
Caption PI- Schema EKEVO 6, EKEVO 7 GL-EZ3

Luftversorgung	Alimentation en air	Alimentazione ad aria	Luchttoevoer	Air supply
F6 M1 M119 M120 M174 M349	F6 M1 M119 M120 M174 M349	F6 M1 M119 M120 M174 M349	F6 M1 M119 M120 M174 M349	F6 M1 M119 M120 M174 M349
Gasversorgung	Alimentation en gaz	Alimentazione a gas	Gastoevoer	Gas supply
T1 Y12 Y13 101 118 119 141 142 150 151 313 349	T1 Y12 Y13 101 118 119 141 142 150 151 313 349	T1 Y12 Y13 101 118 119 141 142 150 151 313 349	T1 Y12 Y13 101 118 119 141 142 150 151 313 349	T1 Y12 Y13 101 118 119 141 142 150 151 313 349
Zündtrafo Gas erstes Gassicherheits- ventil zweites Gassicherheits- ventil Impulsleitung Gasdüsen Messnippel Absperrramatur (Kugelhahn, Druckknopf/nahn), kein Bestandteil der Standardausrüstung Gasfilter Gasklappe Gasdoppelventil mit integriertem Regler (Darstellung System Siemens VGD) Gasdruckwächter min./ Ventildichte- kontrolle Stellantrieb	Allumeur gaz Première vanne de sécurité gaz Deuxième vanne de sécurité gaz Conduite d'impulsion Diffuseurs gaz Point de mesure Système de fermeture (vanne de coupure, robinet poussoir) ne fait pas partie de l'équipement standard Filtre gaz Clapet gaz Vanne double de gaz avec régulateur intégré (représentation du système Siemens VGD) Manostat gaz mini./ contrôleur d'étanchéité de la vanne Servomoteur	Accenditore gas Prima valvola sicurezza gas Seconda valvola sicurezza gas Condotto d'impulso Diffusori del gas Punto di misura Sistema di chiusura (valvola di disinserimento, rubinetto a pulsante) non incluso nell'equipaggiamento standard Filtro gas Valvola del gas Doppia valvola gas con regolatore integrato (rappresentazione sistema Siemens VGD) Pressostato gas min. controllore di tenuta della valvola Servomotore	Gasontsteker Eerste veiligheidsafsluiter gas Tweede veiligheidsafsluiter gas Impulsleiding Gasverspreiders Meetpunt Afsluitsysteem (onderbrekerklep, indrukkraan) maakt geen deel uit van de standaarduitrusting Gasfilter Gasregelklep Dubbele gasklep met geïntegreerde regelaar (weergave van het Siemens VGD-systeem) Minimum gasdrukbewaker lekcontroloestel van de klep Servomotor	Ignition transfo Gas First gas safety valve Second gas safety valve Impulse duct Gas diffuser Measuring nipple Shutting system (shutting valve, shutting press button tap), not in the standard delivery Gas filter Gas flap "Double gas valve with built-in pressure controller (System Siemens VGD is displayed)" Gas pressure switch min./ valve tightness control Servomotor optional Manometer with shutting system 141 Compensator Test burner with shutting press button tap Gas safety valve (additional) Gas pressure switch max.
optional	option	opzione	optie	optional
143 148 147 154 313a	143 148 147 154 313a	143 148 147 154 313a	143 148 147 154 313a	143 148 147 154 313a
Manometer mit Absperrarmatur (141) Kompensator Prüfbrenner mit Druckknopf/nahn Gassicherheitsventil (zusätzlich) Gasdruckwächter max.	Manomètre avec système de fermeture 141 Brûleur de test avec robinet poussoir Vanne de sécurité gaz (supplémentaire) Manostat gaz (maxi.)	Manometro con sistema di chiusura 141 Compensatore Bruciatore di test con rubinetto a pulsante Valvola di sicurezza gas (supplementare) Pressostato gas (max.)	Manometer met afsluitsysteem 141 Compensator Testbrander met indrukkraan Veiligheidsafsluiter gas (extra) (Max.) gasdrukbewaker	Manometer with shutting system 141 Compensator Test burner with shutting press button tap Gas safety valve (additional) Gas pressure switch max.



Legende PI- Schema EKEVO 6, EKEVO 7 GL-EZ3
Légende PI- Schema EKEVO 6, EKEVO 7 GL-EZ3
Legenda PI- Schema EKEVO 6, EKEVO 7 GL-EZ3
Verklaring PI- Schema EKEVO 6, EKEVO 7 GL-EZ3
Caption PI- Schema EKEVO 6, EKEVO 7 GL-EZ3

Översorgung	Alimentation en fuel	Alimentazione a gasolio	Olietoevoer	Fuel-oil supply
T2 Zündtrafo Öl	T2 Allumeur fuel	T2 Appenditore gasolio	T2 Olie-ontsteker	T2 Ignition transfo Fuel oil
M2 Pumpenmotor	M2 Moteur de la pompe	M2 Motore della pompa	M2 Pompmotor	M2 Pump motor
Y16 Ölsicherheitsventil	Y16 Vanne de sécurité fuel	Y16 Valvola di sicurezza gasolio	Y16 Veiligheidsklep olie	Y16 Oil safety valve
Y17a Ölsicherheitsventil 1. Stufe	Y17a Vanne de sécurité fuel 1ère allure	Y17a Valvola di sicurezza gasolio 1° stadio	Y17a Veiligheidsklep olie 1e trap	Y17a Oil safety valve 1st stage
Y17b Ölsicherheitsventil 2. Stufe	Y17b Vanne de sécurité fuel 2ème allure	Y17b Valvola di sicurezza gasolio 2° stadio	Y17b Veiligheidsklep olie 2e trap	Y17b Oil safety valve 2nd stage
Y17c Ölsicherheitsventil 3. Stufe	Y17c Vanne de sécurité fuel 3ème allure	Y17c Valvola di sicurezza gasolio 3° stadio	Y17c Veiligheidsklep olie 3e trap	Y17c Oil safety valve 3rd stage
105 Ölschlauch	105 Flexible fuel	105 Tubo flessibile gasolio	105 Olieslang	105 Oil hose
110 Öldrüsen	110 Gicleurs fuel	110 Ugelli gasolio	110 Sproeier olie	110 Fuel-oil filter
175 Ölfilter	175 Filtre fuel	175 Filtro del gasolio	175 Oliefilter	175 Fuel-oil pump
176 Ölpumpe	176 Pompe fuel	176 Pompa gasolio	176 Oliepomp	176 Pressure regul. valve
187 Druckreguliersventil (in Pumpe integriert)	187 Vanne de régulation de la pression (intégrée à la pompe)	187 Valvola di regolazione della pressione (integrata nella pompa)	187 Klep van de drukregeling geïntegreerd)	187 Fuel-oil pressure switch min.
312 Öldruckwächter min. optional	312 Manostat fuel mini option	312 Pressostato gasolio min. opzione	312 Minimum oliedrukschakelaar optie	312 optional
143 Manometer mit Absperrarmatur (141)	143 Manomètre avec système de fermeture 141	143 Manometro con sistema di chiusura 141	143 Manometer met afsluitsysteem 141	143 Manometer with shutting system 141

elco



www.elco.net

Hergestellt in der EU. Fabriqué en EU. Fabricato in EU. Gefabriceerd in de EU.
Made in EU.
Angaben ohne Gewähr. Document non contractuel. Documento non contrattuale.
Niet-contractueel document. Non contractual document.